

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://stuservis.ru/esse/42179>

**Тип работы:** Эссе

**Предмет:** Филология

-

Языки в диалоге культур современного мира

Введение.

В современном мире происходит процесс глобализации — границы между странами если и не стираются, то становятся проницаемыми, прозрачными. Люди много путешествуют, переезжают жить и учиться в другие страны, привыкают к другим культурам и традициям. Но ключом к любой культуре, несомненно, является язык. Поэтому роль языка в любой культуре и тем более в диалоге культур очень важна.

Цель данной работы — проанализировать, какова роль языка в диалоге различных культур.

Под диалогом культур в нашей работе мы будем понимать «взаимодействие, влияние, проникновение или отталкивание разных исторических или современных культур, как формы их конфессионального или политического сосуществования».

Основная часть.

Тезис.

Основной тезис, который я хочу доказать — это тезис о важности владения языком при изучении другой культуры и о том, что знание языка сближает людей и позволяет им лучше понять друг друга, понять те принципы, по которым люди существуют в своей культуре. Кроме того, даже свою культуру можно лучше понять, глядя на неё с точки зрения другой культуры. М. М. Бахтин определяет культуру как форму общения людей разных культур; он утверждает, что «культура есть там, где есть две (как минимум) культуры, и что самосознание культуры есть форма её бытия на грани с иной культурой».

Есть такие аспекты культуры и искусства, как живопись, музыка, архитектура, которые можно воспринимать и понимать без знания языка. Но в то же время литература, да и многие бытовые вещи и ситуации непостижимы без знания языка, ведь весь духовный опыт народа находит свое точное выражение в его языке. Культура — это и поведение человека, и его привычки, которые унаследованы им от предков, и бытовые условия.

1) О важности диалога культур и о роли языка во взаимопонимании представителей разных народов говорится уже в Библии. Существует легенда, что прежде люди говорили только на одном языке, но желая в своём могуществе сравняться с Богом, люди решили построить башню до небес. Но Господь решил не допустить этого и сделал так, что все люди заговорили на разных языках и перестали понимать друг друга. Но апостолы, которые пошли проповедовать христианство, получили способность говорить на различных языках.

Итак, уже на этом примере видно, что различие языков и непонимание разобщает людей, но владение языками объединяет их, делает возможным диалог культур. Именно так распространялось в мире христианство. И именно так в современном мире распространяются культурные традиции.

2) Обратимся теперь к русской истории и проследим, какую роль сыграли языки в развитии диалога культур России с другими странами. Наиболее активным периодом развития России был период правления Петра Первого, который стремился взять из европейской культуры всё самое полезное и лучшее для России. Именно он основал Петербург и назвал его на немецкий манер. Именно в период правления Петра в русский язык приходит множество заимствований из европейских языков, что облегчает взаимопонимание и обмен другими культурными ценностями. Например, фейерверк – Feuerwerk, гаубица – Haubitze, гауптвахта – Hauptwache, вахтёр – Wachter, рюкзак – Rucksack, бруствер – Brustwehr, штанга – Stange, штурм – Sturmangriff, верфь – Werft, шпиндель – Spindel, каюта – Kajüte, шлюз – Schleuse, флигель – Fluegel, фাগот – Fagott, факел – Fackel.

И эти заимствования в полной мере отражают, какие именно сферы науки и экономики были охвачены реформами, и что именно Пётр заимствовал из Европы. Однако это было не просто заимствование, но именно диалог, так как шла активная торговля, активный обмен знаниями.

Кроме того, именно иностранные (в основном немецкие и голландские) специалисты строили Петербург, проводили реформы, задуманные Петром.

И сейчас подобные экономические и культурные связи также довольно активно развивают, и в основе любого диалога, несомненно, лежит знание языка.

3) Если обратиться уже не к истории, но к современности, то следует подчеркнуть, что в последнее время культура становится всё более многообразной — это не только традиции, но и такие новшества, как Интернет, виртуальное общение. И может показаться, что скоро изучение языков станет неважным и ненужным. Появятся (да они уже существуют) автоматические переводчики, которые смогут переводить разговоры представителей разных культур в режиме реального времени.

#### Литература

1. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М: Художественная литература, 1979
2. Диалог культур // Философская энциклопедия. [https://dic.academic.ru/contents.nsf/enc\\_philosophy/](https://dic.academic.ru/contents.nsf/enc_philosophy/)
3. Колыхаева О. А. Значение языка в диалоге культур // Вестник Воронежского государственного технического университета. Т. 10, № 5. 2, 2014

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://stuservis.ru/esse/42179>